



POWER AMPLIFIER

IPA 8200

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя

English

Deutsch

Français

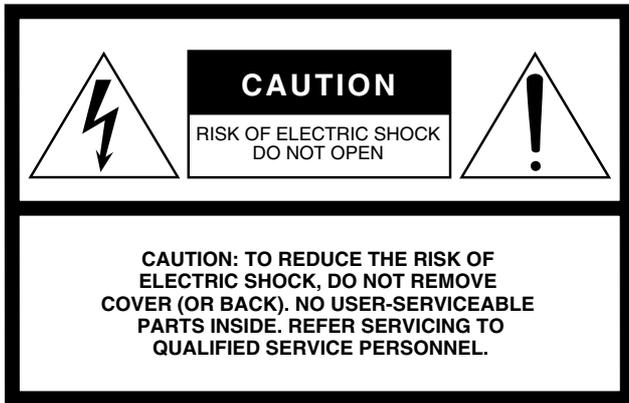
Español

Italiano

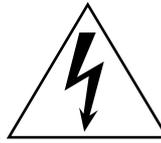
Русский



EN
DE
FR
ES
IT
RU



Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The above warning is located on the top of the unit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(oscillator)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

In Sweden: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

(class1_hokuo)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il dispositivo. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del dispositivo.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione. Se si intende utilizzare il dispositivo in un paese diverso da quello di acquisto, il cavo di alimentazione fornito potrebbe non essere utilizzabile. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche.

Non aprire

- Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- In caso di caduta o danneggiamento del dispositivo, spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

Posizionamento

- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del dispositivo, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Se si intende montare l'unità in un rack EIA standard, leggere attentamente la sezione "Precauzioni per il montaggio in rack" a pagina pagina 41. Una ventilazione inadeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni all'unità, malfunzionamenti e persino incendi.

- Non utilizzare il dispositivo in locali angusti e scarsamente ventilati. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio tra l'unità e le superfici intorno ad essa (muri o altri dispositivi): minimo 5 cm su ciascun lato, e 10 cm rispettivamente dal pannello posteriore e superiore. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al dispositivo o incendi.
- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
- Non ostruire le prese d'aria. L'unità presenta alcuni fori di ventilazione anteriori e posteriori per evitare l'aumento eccessivo della temperatura interna. In particolare, non appoggiare il dispositivo sui lati, né in posizione capovolta. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al dispositivo o incendi.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, per evitare la produzione di disturbi audio nel dispositivo stesso e nell'apparecchio televisivo o nella radio.
- Non posizionare il dispositivo in un luogo in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o aria salmastra. Potrebbe derivarne un malfunzionamento.

Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Spegnere l'unità prima di collegare gli altoparlanti, e utilizzare solo cavi specifici per altoparlanti per collegare tra loro l'ingresso delle casse e i connettori dell'amplificatore.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare un incendio o una scossa elettrica.

Precauzioni di utilizzo

- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore PER ULTIMO, per evitare danni all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, l'amplificatore deve essere spento PER PRIMO.
- Rapidi sbalzi di temperatura, come ad esempio lo spostamento da un locale a un altro o l'accensione/spengimento di aria condizionata, possono creare fenomeni di condensa all'interno del dispositivo. L'utilizzo dell'unità in tali condizioni può causarne il danneggiamento. Se si sospetta la presenza di condensa

all'interno dell'apparecchio, evitare di accendere l'unità per diverse ore per consentirne lo smaltimento.

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del dispositivo (prese d'aria).
- Non inserire né lasciare cadere corpi estranei (carta, plastica, metallo e così via) nelle aperture del dispositivo (prese d'aria). Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non utilizzare l'unità per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli di controllo degli altoparlanti.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

Le prestazioni dei componenti con contatti mobili, come ad esempio gli interruttori, i controlli del volume e i connettori, peggiorano con il passare del tempo. Contattare un tecnico autorizzato dell'assistenza Yamaha per la sostituzione dei componenti difettosi.

Modelli europei

Informazioni acquirente/utente specificate in EN55103-1 e EN55103-2.

Corrente inrush: 26A

Ambiente conforme: E1, E2, E3, E4

* Le specifiche tecniche e i dettagli forniti in questo manuale di istruzioni sono di carattere puramente informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di cambiare o modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento senza ulteriore preavviso. Consultare il rivenditore Yamaha locale per conoscere in dettaglio specifiche tecniche, equipaggiamento e opzioni disponibili per il rispettivo paese di residenza.

Introduzione

Grazie per aver scelto l'amplificatore IPA8200 di Yamaha.

Per poter trarre pieno vantaggio dalle numerose funzionalità dell'IPA8200 e non incorrere in alcun inconveniente, leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Conservare il manuale di istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.

Caratteristiche

- **Amplificatore di potenza multicanale ad alta efficienza in formato ridotto da 200W@4Ω x 8**
- **Modalità operativa selezionabile tra STEREO/PARALLEL/BRIDGE in base all'impiego applicativo**
- **Connettori di ingresso Euroblock e morsettiera altoparlanti per la massima facilità di installazione**
- **Filtro passa-alti con frequenza di taglio selezionabile (20 Hz/55 Hz)**
- **Selettore di sensibilità/guadagno con tre impostazioni (+4 dBu, 26 dB, 32 dB)**

Precauzioni per il montaggio in rack

La presente unità è in grado di operare in ambienti con temperatura compresa tra 0 e 40°C. È possibile montare più unità di questo modello in un rack standard EIA senza lasciare alcuno spazio tra un modulo e il successivo. Tuttavia, nelle installazioni in rack EIA insieme a dispositivi di altra fattura e/o caratteristiche, il calore prodotto dal sistema potrebbe far aumentare la temperatura all'interno del rack e far diminuire le prestazioni complessive del prodotto. Per assicurare che il calore prodotto dall'unità venga dissipato adeguatamente, assicurarsi di rispettare le seguenti avvertenze relative al montaggio in rack.

- Se si desidera installare l'unità insieme ad altri dispositivi in grado di produrre calore, come ad esempio amplificatori di potenza di altra fattura, lasciare almeno una o più unità rack vuote tra la presente unità e il resto degli apparati. Installare sistemi di ventilazione negli spazi disponibili, oppure lasciarli aperti per garantire una corretta dissipazione del calore.
- Per consentire un adeguato ricircolo dell'aria, lasciare aperto il retro del rack e posizionare lo stesso a non meno di 10 centimetri dalle pareti, dal soffitto o da altre superfici. Se il retro del rack non può essere lasciato aperto, installare un ventilatore standard o un sistema di ventilazione simile per garantire un'adeguata circolazione dell'aria. Se si è installato un sistema di ventilazione, in alcuni casi chiudendo il retro del rack potrebbe essere possibile ottimizzare l'effetto di raffreddamento. Per maggiori dettagli al riguardo, fare riferimento alle istruzioni fornite con il rack e/o il sistema di ventilazione.

Sommario

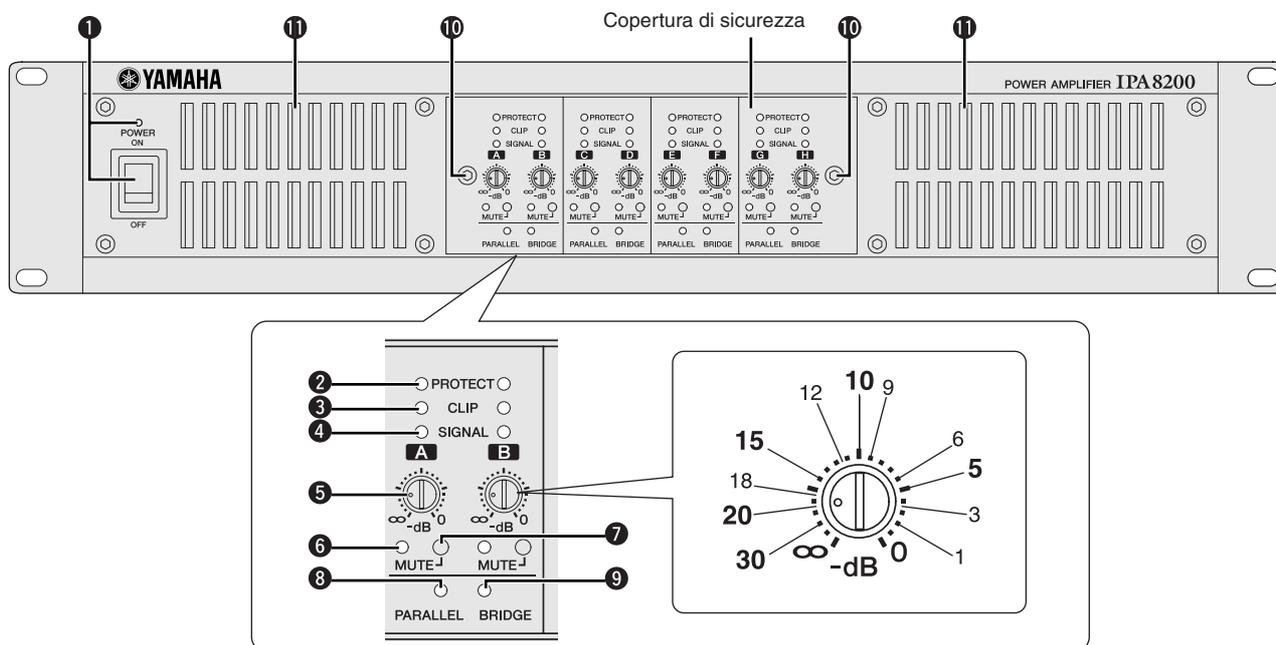
Introduzione	41
Caratteristiche	41
Precauzioni per il montaggio in rack.....	41
Controlli e funzioni	43
Pannello frontale.....	43
Pannello posteriore.....	44
Modalità di utilizzo.....	45
Modalità STEREO	45
Modalità PARALLEL.....	45
Modalità BRIDGE	45
Collegamenti	46
Collegamento dei connettori di ingresso (Euroblock)	46
Collegamento degli altoparlanti (morsettiera).....	46
Risoluzione dei problemi	47
Specifiche tecniche	57
Specifiche generali	57
Diagramma a blocchi.....	58
Dimensioni.....	58
Assorbimento di corrente.....	59

Accessori (assicurarsi che i seguenti oggetti siano inclusi nella confezione insieme al prodotto.)

- Manuale di istruzioni dell'unità IPA8200 (il presente documento)
- Cavo di alimentazione elettrica (2,5 m) x 1
- Copertura di protezione x 1
- Chiave Allen x 1
- Viti per il montaggio della copertura di protezione x 2
- Connettori Euroblock (3P) x 8

Controlli e funzioni

Pannello frontale



1 Interruttore e indicatore POWER

Consente di accendere e spegnere l'unità. L'accensione dell'unità è segnalata dalla luce verde dell'indicatore.

2 Indicatore PROTECT

Questo indicatore emette luce rossa per segnalare l'attivazione del circuito di protezione. Con il circuito attivato, l'unità esclude automaticamente il finale di potenza o l'alimentazione elettrica, per cui nessun segnale viene inviato agli altoparlanti.

3 Indicatore CLIP

Questo indicatore emette luce rossa quando la potenza di amplificazione in uscita supera 100 W su un carico di 8Ω, oppure 200 W su un carico di 4Ω. Con l'accensione dell'indicatore entra automaticamente in funzione anche il limiter.

4 Indicatore SIGNAL

Questo indicatore emette luce verde quando il livello di uscita supera 2 Vrms. (L'indicatore si accende non appena l'amplificatore supera 0,5 W di potenza su un carico di 8Ω, oppure 1 W su un carico di 4Ω).

5 Attenuatore

Manopole a scatti che consentono di attenuare il segnale in ingresso per ciascun canale (A–H), con 41 livelli d'impostazione su un intervallo compreso tra 0 dB e $-\infty$ dB.

NOTA • Per modificare l'impostazione di queste manopole, utilizzare un giravite con una lama piatta non più larga di 5,5 mm.

6 Indicatore MUTE

Questo indicatore emette luce rossa per segnalare l'attivazione della funzione di mute (esclusione del segnale audio).

7 Selettore MUTE

Consente di attivare/disattivare lo stato di mute per ciascun canale. Per modificare l'impostazione del selettore, utilizzare un'asticella sottile.

8 Indicatore PARALLEL

Questo indicatore emette luce arancione per segnalare che il selettore MODE del pannello posteriore è impostato in posizione PARALLEL.

9 Indicatore BRIDGE

Questo indicatore emette luce arancione per segnalare che il selettore MODE del pannello posteriore è impostato in posizione BRIDGE.

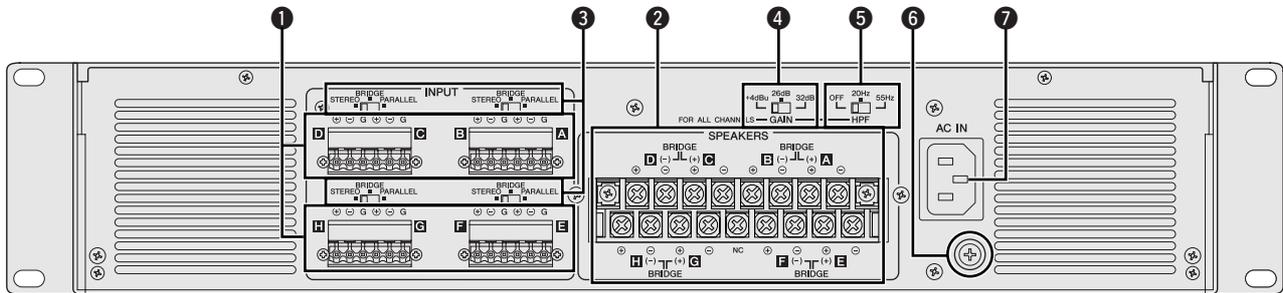
10 Fori per l'applicazione della copertura di sicurezza

Questi due fori consentono il montaggio della copertura di sicurezza inclusa, che impedisce la modifica delle impostazioni dell'attenuatore da parte di personale non autorizzato. Per montare la copertura di sicurezza, utilizzare la chiave Allen e le viti incluse con l'unità.

11 Prese d'aria

L'amplificatore utilizza un sistema di raffreddamento ad aria forzata. La ventola di raffreddamento a velocità variabile preleva l'aria dalla parte frontale, e la espelle dal retro. La ventola gira a bassa velocità fin tanto che il dissipatore di calore rimane al di sotto dei 65 °C (149 °F), e passa ad alta velocità una volta superata tale temperatura. Prestare molta attenzione a non ostruire le prese d'aria anteriori, né quelle di sbocco posteriori.

Pannello posteriore



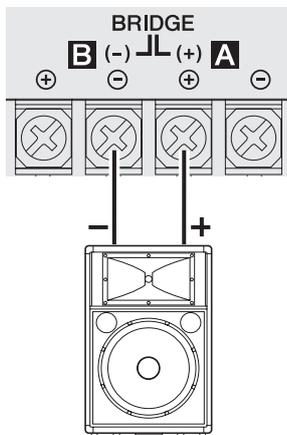
1 Connettori INPUT

Connettori d'ingresso di tipo bilanciato. Per questi connettori è possibile utilizzare gli elementi Euroblock inclusi con l'amplificatore.

2 Connettori SPEAKERS

Morsettieria utilizzabile per il collegamento degli altoparlanti.

- NOTA**
- In modalità BRIDGE, collegare gli altoparlanti al polo "+" dei canali A/C/E/G e al polo "-" dei canali B/D/F/H.
 - Non collegare gli altoparlanti al polo NC al centro della fila inferiore della morsettieria.



Precauzioni relative alla misurazione dell'uscita

- Per uniformare il carico diretto alla sorgente di alimentazione e, in special modo, per migliorare la risposta in frequenza per le gamme basse in caso di volumi estremamente elevati, i canali B/D/F/H sono stati progettati in modo che il segnale inverte la polarità appena prima della fase di amplificazione della potenza per poi venire trasmesso ai pin "-" dei terminali SPEAKER corrispondenti. (Vedere il diagramma a blocchi).
- Per la misurazione dell'uscita, si consiglia di utilizzare uno strumento compatibile con l'ingresso bilanciato. Se si dispone di uno strumento compatibile solo con l'ingresso non bilanciato, utilizzare il pin "+" dei canali B/D/F/H come messa a terra, quindi applicare una sonda al pin "-" e misurare attentamente l'uscita. L'uso non corretto della sonda potrebbe causare errori di funzionamento nell'amplificatore o nello strumento.

3 Selettori MODE

Questi selettori determinano la modalità operativa per ciascuna coppia di canali dell'amplificatore.

• Modalità STEREO

Ogni canale di ciascuna coppia (A-H) opera in modo indipendente.

• Modalità BRIDGE

Gli amplificatori sono ponticellati per coppie di canali adiacenti (A-B, C-D, E-F, G-H), in maniera da ottenere una maggiore potenza di uscita.

• Modalità PARALLEL

I segnali in ingresso sono ruotati anche ai rispettivi canali adiacenti (A-B, C-D, E-F, G-H).

4 Selettore GAIN

Questo selettore determina la sensibilità di ingresso/guadagno di tutti i canali.

- **+4 dBu:** determina una sensibilità di ingresso pari a +4 dBu.
- **26 dB:** specifica un guadagno pari a 26 dB.
- **32 dB:** specifica un guadagno pari a 32 dB.

5 Selettore HPF

Questo selettore consente di attivare/disattivare il filtro passa-alti (20 Hz o 55 Hz). Quando il selettore è impostato su un valore di 20 Hz o 55 Hz, il segnale in ingresso viene filtrato e privato delle frequenze al di sotto del valore specificato, con una curva pari a 12 dB/ottava.

6 Terminale di terra

In alcuni casi, collegando questo terminale a un apparato del sistema audio o al telaio di un mixer o preamplificatore (pre-disposti per la messa a terra), è possibile ridurre il rumore di fondo o le interferenze elettromagnetiche.

7 Presa AC IN

Preso per il collegamento del cavo elettrico incluso con l'unità. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente elettrica con voltaggio compatibile.



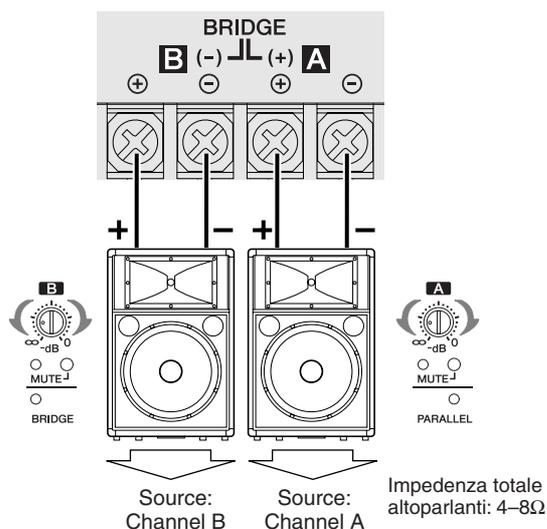
- Se si intende montare in rack e trasportare frequentemente l'amplificatore, accertarsi di supportare adeguatamente la parte posteriore dell'unità, utilizzando hardware in grado di assicurare una corretta stabilità in base alle dimensioni del rack scelto.

Modalità di utilizzo

È possibile utilizzare l'amplificatore IPA8200 collegando gli altoparlanti in tre diverse modalità. L'impedenza di carico totale degli altoparlanti da collegare dipenderà quindi dalla modalità di utilizzo dell'amplificatore. Non utilizzare in nessun caso un tipo di sistema con un'impedenza inferiore ai valori minimi di seguito indicati.

Modalità STEREO

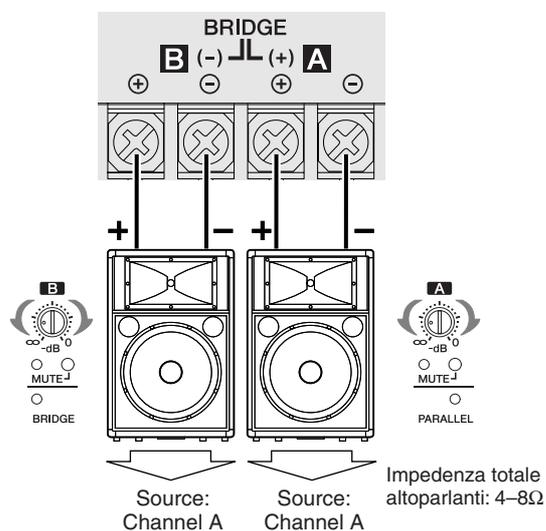
Con il selettore MODE del pannello posteriore in posizione STEREO, ciascun canale dell'amplificatore opera in maniera indipendente. In questo caso è possibile utilizzare gli attenuatori del pannello frontale per regolare il livello di ciascun canale singolarmente.



NOTA • L'impedenza totale degli altoparlanti deve essere compresa tra 4–8Ω.

Modalità PARALLELO

Con il selettore MODE del pannello posteriore in posizione PARALLELO, i segnali in ingresso vengono ruotati anche ai rispettivi canali adiacenti (A-B, C-D, E-F, G-H). In questo caso, ognuno dei due canali adiacenti può essere utilizzato come singola sorgente di ingresso. È inoltre possibile utilizzare gli attenuatori del pannello frontale per regolare il livello di ciascun canale singolarmente.

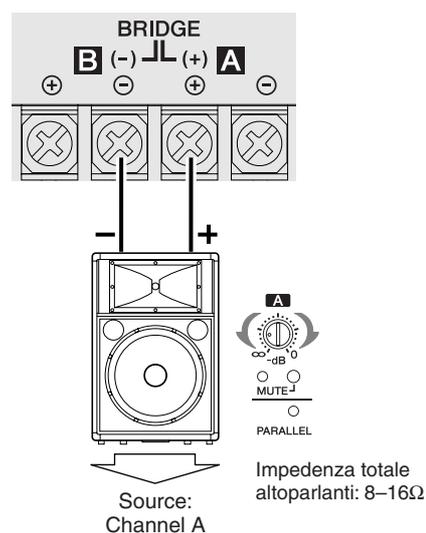


NOTA • L'impedenza totale degli altoparlanti deve essere compresa tra 4–8Ω.

Modalità BRIDGE

Con il selettore MODE del pannello posteriore in posizione BRIDGE, gli amplificatori vengono ponticellati tra coppie di canali adiacenti (A-B, C-D, E-F, G-H), e l'IPA8200 opera come unità ad alta potenza di uscita. In questo caso, ognuno dei due canali adiacenti può essere utilizzato come singola sorgente di ingresso. Utilizzare gli attenuatori dei canali A/C/E/G del pannello frontale per regolare i livelli delle singole coppie di canali.

- NOTA**
- In modalità BRIDGE, collegare gli altoparlanti al polo "+" dei canali A/C/E/G e al polo "-" dei canali B/D/F/H.
 - L'impedenza totale degli altoparlanti deve essere compresa tra 8–16Ω.

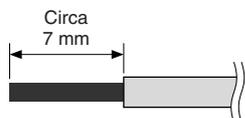


Collegamento dei connettori di ingresso (Euroblock)

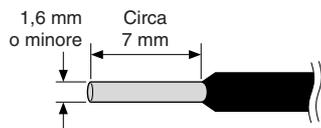
Assicurarsi di utilizzare i connettori Euroblock forniti in dotazione. Se i connettori vengono smarriti, contattare il rivenditore Yamaha a voi più vicino.

● Preparazione dei cavi

- Prima di unire il connettore Euroblock, spellare il cavo come indicato nell'illustrazione; utilizzare un tipo di cavo avvolto a spirale per i collegamenti. Quando si utilizza il connettore Euroblock, il cavo avvolto a spirale può essere soggetto a usura dovuta dal peso del cavo stesso o dalle vibrazioni. Se si desidera installare l'unità in rack, utilizzare una barra di supporto aggiuntiva per avvolgere e sostenere i cavi in prossimità dei connettori.

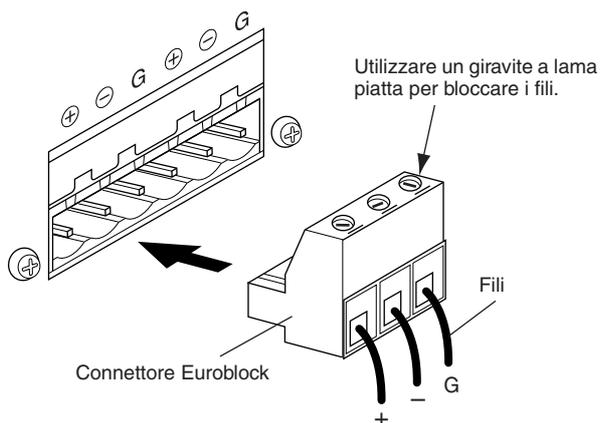


- Nel caso di connessioni frequenti, così come nel caso di sistemi portatili, si raccomanda l'utilizzo di passacavi o anelli di tenuta con guaina isolante. Utilizzare un passacavo o anello di tenuta in cui la parte del conduttore ha un diametro esterno massimo di 1,6 mm e una lunghezza di circa 7 mm (come ad esempio il modello AI0,5-6WH prodotto da Phoenix Contact corporation).



- Se si decide di utilizzare il cavo avvolto a spirale, non saldare (stagnare) l'estremità spellata.

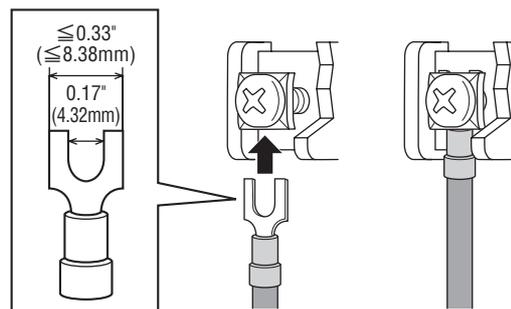
- Se le porte d'inserimento dei fili sono chiuse, girare in senso antiorario le viti che si trovano sulla parte alta del connettore, fino a liberare le aperture.
- Inserire i fili nelle rispettive porte seguendo le indicazioni di ciascun polo sul terminale d'ingresso, quindi girare le viti nella parte superiore del connettore in senso orario per bloccare i fili.
- Collegare il connettore Euroblock al jack di ingresso dell'amplificatore IPA8200.



Collegamento degli altoparlanti (morsettieria)

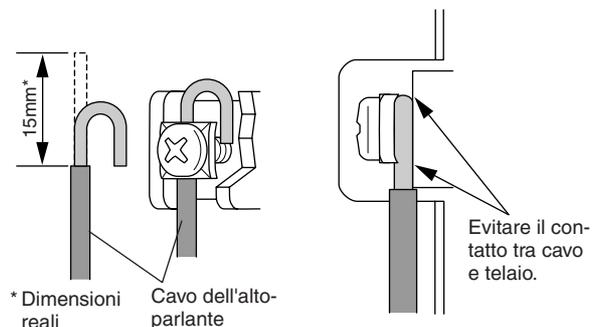
Se si utilizza un capocorda a forcella

Inserire dalla parte inferiore e per tutta la lunghezza il capocorda a forcella, quindi serrare la vite di bloccaggio.



Se si utilizza il cavo spellato

Avvolgere il cavo conduttore intorno al terminale della morsettieria come mostrato nella figura, quindi serrare la vite di bloccaggio. Assicurarsi che il cavo conduttore non sia in contatto con il telaio dell'amplificatore.



- NOTA**
- Non collegare gli altoparlanti al polo NC al centro della fila inferiore della morsettieria.
 - In modalità BRIDGE, collegare gli altoparlanti al polo "+" dei canali A/C/E/G e al polo "-" dei canali B/D/F/H.

Risoluzione dei problemi

Indicatore/i	Possibile causa	Rimedio	Circuito di protezione
L'indicatore CLIP è acceso.	Il livello di uscita è superiore a 100 W (8Ω) o 200 W (4Ω).	Abbassare il livello del segnale in ingresso.	Il circuito di limiting viene attivato per proteggere il finale di potenza e l'alimentatore.
L'indicatore PROTECT è acceso.	Si è verificato un corto nel connettore di uscita degli altoparlanti.	Controllare la presenza di un corto nel connettore o nel cavo di ingresso degli altoparlanti, quindi spegnere e riaccendere l'unità IPA8200. Se l'indicatore PROTECT continua a rimanere acceso, contattare il rivenditore Yamaha locale.	Il circuito di protezione viene attivato per proteggere il finale di potenza e l'alimentatore.
	La temperatura del dissipatore di calore del finale di potenza ha superato i 95° C, oppure la temperatura del dissipatore di calore della sezione di alimentazione ha superato gli 85° C.	Controllare che le prese d'aria non siano ostruite o che non ci sia un problema di ventilazione all'interno del rack, e verificare che l'impedenza di carico degli altoparlanti collegati non sia inferiore al valore specificato (4Ω o 8Ω/BRIDGE). Attendere che l'unità si raffreddi, quindi spegnerla e riaccenderla. Se l'indicatore PROTECT continua a rimanere acceso, contattare il rivenditore Yamaha locale.	Il circuito di protezione viene attivato per proteggere il finale di potenza.
	Si è verificato uno sfasamento di voltaggio della corrente per il connettore di uscita degli altoparlanti.	Consultare il rivenditore Yamaha locale.	Il circuito di protezione viene attivato per proteggere gli altoparlanti.

Specifications

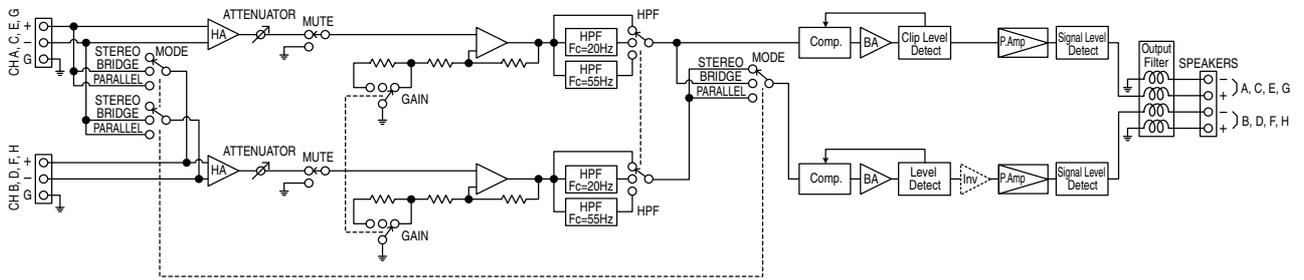
General Specifications

Output Power	4Ω per channel	200W x 8		
	8Ω per channel	100W x 8		
	8Ω / BRIDGE	400W x 4		
1kHz, THD+N=1%	4Ω per channel	180W x 8		
	8Ω per channel	90W x 8		
	8Ω / BRIDGE	360W x 4		
20Hz-20kHz, THD+N=1%	4Ω per channel	200W x 8		
	8Ω per channel	100W x 8		
	8Ω / BRIDGE	400W x 4		
1kHz, 20ms Burst	4Ω per channel	200W x 8		
	8Ω per channel	100W x 8		
	8Ω / BRIDGE	400W x 4		
Maximum Input Level	+24dBu			
Input Impedance	20kΩ(balanced), 10kΩ(unbalanced)			
Input Sensitivity (dBu)	Switch Position	+4dBu	26dB	32dB
	8Ω, Att. max	Input sensitivity	+5.2dBu	-0.8dBu
Voltage Gain	Switch Position	+4dBu	26dB	32dB
	Att. Max	Voltage Gain	27.2dB	26dB
S/N Ratio	A-weighted	≥100dB		
THD+N	1kHz, half power, 4Ω	≤0.5%		
Frequency Response	1W, 8Ω	20Hz-20kHz, +0dB, -1.5dB		
Channel Separation	1kHz, half power, 8Ω Att. max, input 600Ω shunt	≥60dB		
Controls	Front Panel	POWER switch (rocker) MUTE switch (push ON/push OFF) x 8 Attenuator (41position) x 8		
	Rear Panel	MODE switch (STEREO/BRIDGE/PARALLEL) x 4 GAIN switch (+4dBu/26dB/32dB) x 1 HPF switch (OFF/20Hz/55Hz) x 1		
Connectors	Input	Euroblock (balanced)/ch		
	Output	Barrier strip/ch		
	Power	AC inlet x 1		
Indicators	POWER x 1 (Green), PROTECT x 8 (Red), CLIP x 8 (Red), SIGNAL x 8 (Green), MUTE x 8 (Red), PARALLEL x 4 (Orange), BRIDGE x 4 (Orange)			
Load Protection	POWER switch on/off	Output mute		
	DC-fault	Power supply shutdown		
Amplifier Protection	Thermal	Output mute (heatsink temp ≥95°C)		
	Over current	Power supply shutdown		
Power Supply Protection	Thermal	Power supply shutdown (heatsink temp ≥85°C)		
Limiter Circuit	Clip limiting	Limiting level ≥100W@8Ω or 200W@4Ω		
Cooling	High/Low two speed fan x 2			
AC Power Requirement	120V, 220V-240V; 50Hz/60Hz			
Power Consumption	400W			
Dimensions (W x H x D)	480 x 88 x 406.5 mm (18-7/8 x 3-7/16 x 16 inch) (The depth is measured from the front panel surface to the rear mounting hardware.)			
Weight	10.5kg (23.2 lbs)			
Included Accessories	AC power cord (2.5m) x 1, Security cover x 1, Allen wrench x 1, Security cover attachment screw x 2, 3-pin Euroblock connector x 8, Owner's manual			

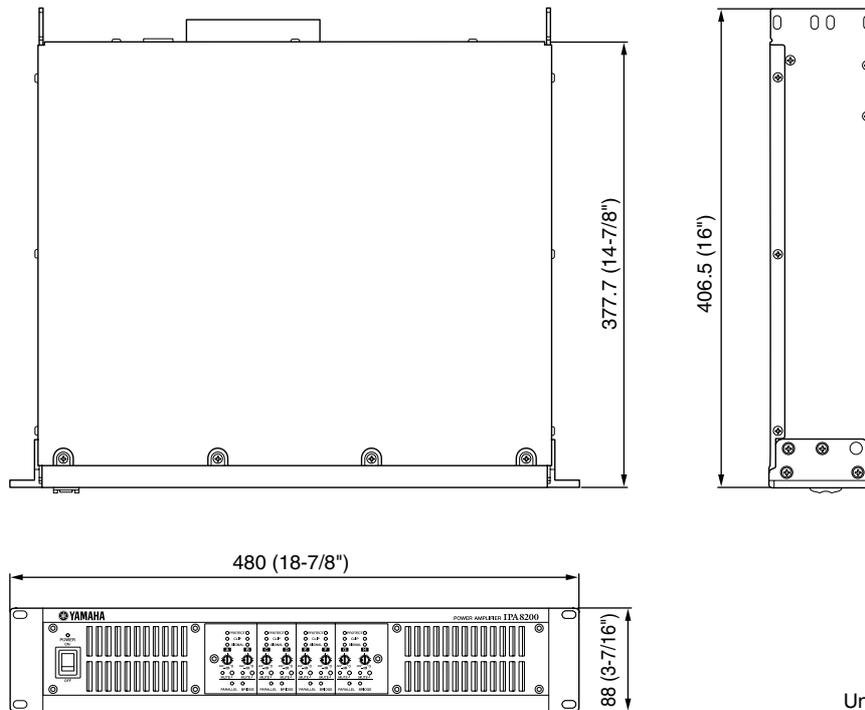
- Half power = 3dB below rated power
- 0dBu = 0.775Vrms
- Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

Before you measure the output, refer to the cautions on the following page:
English: p.8 / German: p.17 / French: p.26 / Spanish: p.35 / Italian: p.44 / Russian: p.53

Block Diagram



Dimensions



Unit: mm (inch)

Current Draw

		Line Current (A)		Power (W)			Thermal Dissipation	
		100/120V	230/240V	In	Out	Dissipated	Btu/h	kcal/h
Idle		0.8	0.4	69	0	69	235	59
1/8 power	8Ω/ch	1.9	1.0	189	100	89	304	77
	4Ω/ch	3.3	1.5	327	200	127	433	109
1/3 power	8Ω/ch	3.9	1.8	389	267	122	417	105
	4Ω/ch	7.7	3.3	774	533	241	821	207

1/8 power is typical of program material with occasional clipping. Refer to these figures for most applications.

1/3 power represents program material with extremely heavy clipping.

Test signal: Pink Noise, bandwidth limited from 22Hz to 22kHz

1W = 0.860kcal/h, 1BTU = 0.252kcal

Note that Line Voltage [V] x Line Current [A] = [VA], not equals to [W].

Inrush current: 11A (100V), 13A (120V), 26A (240V)

MEMO

EN

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

DE

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

FR

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

ES

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

IT

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshandlern in den jeweiligen Bestimmungslandern erhältlich.

Pour plus de details sur les produits, veuillez-vous adresser a Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha mas cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al piu vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-902-39-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağimsız Bol. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)

PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303



Yamaha Pro Audio global web site:
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library:
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., Pro Audio Division
© 2009-2011 Yamaha Corporation

305PO-01E0